

Đạo luật Y tế Công cộng về Thực phẩm của Brunei

Brunei Public Health Food Act

LAWS OF BRUNEI

CHAPTER 182

PUBLIC HEALTH (FOOD)

S 17/98

2000 Edition, Chapter 182

Amended by

S 73/00

S 64/02

1. Citations

This Act may be cited as the Public Health (Food) Act.

2. Importations.

(1) Subject to subsections (2) and (3), no food or appliance shall be imported which does not comply with this Act and with any regulations made thereunder.

(2) Where any food which is sought to be imported is processed food in a finished form which, if sold in Brunei Darussalam, would constitute an offence relating to labelling, it may be imported for the purpose of relabelling so that it can be made to comply with this Act.

(3) Where any food sought to be imported is raw or semi-processed food which, if sold in Brunei Darussalam, would constitute an offence against this Act, it may be imported for the purpose of reprocessing or reconditioning so that it can be made to comply with this Act.

(4) Where such food is imported under subsections (2) and (3) and is not so re-labelled, reprocessed or reconditioned within 3 months of such importation, it shall be exported by the importer within 2 months or such longer period as the Director may determine or, if it is not so exported, shall be forfeited or disposed of as the Director may direct.

(5)The Director may require the importer to re-label, reprocess or recondition any food to which subsections (2) and (3) apply in a place to be specified by him and under the supervision and to the satisfaction of a food officer.

(6)The Minister may exempt any food or class of food from subsections (2) and (3).

3. The use of expressions “Halal” etc.

When used in relation to food in any form whatsoever in the course of trade or business as applied to the food, the expressions “Halal”, “Ditanggung Halal” or “Makanan Islam” or any other expressions indicating or likely to be understood as indicating that Muslims are permitted by their religion to consume such food, such expressions shall have the following meanings, that is to say the food in relation to which such expressions or expression are used —

(a)neither is nor consist of or contains any part or matter of an animal that a Muslim is prohibited by Hukum Syara’ to consume or that has not been slaughtered in accordance with Hukum Syara’;

(b)does not contain anything which is considered to be impure according to Hukum Syara’;

(c)has not been prepared, processed or manufactured using any instrument that was not free from anything impure according to Hukum Syara’; and

(d)has not in the course of preparation, processing or storage been in contact with or close proximity to any food that fails to satisfy paragraph (a), (b) or (c) or anything that is considered to be impure according to Hukum Syara’.

4. Sale of prohibited appliance.

(1)The Minister may, by notification published in the Gazette, prohibit after the date therein mentioned the importation, advertisement or sale of any appliance which is, in the opinion of the Minister, injurious to life or health.

(2)No person shall import, advertise or sell any appliance in contravention of any notification referred to in subsection (1).

(3)Any person who contravenes subsection (2) is guilty of an offence and liable on conviction to a fine, imprisonment for 5 years or both.

5. Regulations.

The Minister may, with the approval of His Majesty the Sultan and Yang Di-Pertuan, make regulations for the purpose of carrying out this Act and, without prejudice to the generality of this provision —

(a) to prescribe the standard, composition, strength, potency, purity, quality, weight, quantity, shelf-life or other property of any food;

(b) to prohibit the addition of, or more than a specified quantity of, a prescribed substance;

(c) to declare that any food or class of food is deemed to be contaminated or injurious to health due to the presence therein, addition thereto, or extraction or omission therefrom, of any prescribed substance or class of substance;

(d) to prohibit any mode of preparation or preservation of any food;

(e) concerning the qualification, conduct and duties of persons appointed to be food analysts under section 3(1);

(f) in respect of the use of any food or ingredient, so as to prevent a purchaser or consumer from being misled as to its quality, quantity, character, value, composition, effect, merit or safety, or to prevent injury to the health of a purchaser or consumer;

(g) to secure the cleanliness and freedom from insanitary conditions of any food in the course of its preparation, preservation, packaging, storage, conveyance, distribution or sale, to secure the cleanliness and freedom from insanitary conditions of any place, receptacle, appliance or vehicle used in such preparation, preservation, packaging, storage, conveyance, distribution or sale and to secure the proper conduct of any place in which the sale or preparation for sale of food is carried on, and for any of these purposes to require any person to submit to a medical examination;

(h) to provide for the registration of premises used for, or of person engaged in preparation, preservation, packaging, storage, conveyance, distribution or sale of, any food or in the re-labelling, reprocessing or reconditioning thereof;

(i) in respect of the carriage of any food, including the licensing of vehicles used;

(j) to provide for and regulate the use in relation to food in any form whatsoever in the course of trade or business of the expressions “Halal”, “Ditanggung Halal” or

“Makanan Islam” or any other expressions indicating or likely to be understood as indicating that Muslims are permitted by their religion to consume such food;

(k)to prescribe the mode of labelling of food sold in packages or otherwise the matter to be referred to or not to be referred to on such labels;

(l)to prescribe the size, dimensions and other specifications of packages of any food;

(m)to prescribe the method of analysis of any food;

(n)to prohibit or regulate the sale, advertisement, promotion of the sale, importation or exportation of any food or appliance;

(o)to prescribe any food which requires an undertaking to be given and the form of such undertaking;

(p)to require persons who sell food to maintain such books and records necessary for compliance with this Act;

(q)to exempt any food from this Act or from any part thereof and to prescribe conditions of such exemption;

(r)to prescribe the procedure for the taking and dealing with samples;

(s)to constitute a committee or committees to advise him on any aspect of the manufacture, distribution or consumption of any food, or on the science, technology, administration or commercial aspects concerning any food, food standards and food safety; and

(t)to prescribe fees payable under section 8(2).

Đạo luật Y tế Công cộng về Thực phẩm của Brunei

LUẬT CỦA BRUNEI

CHƯƠNG 182

Y TẾ CÔNG CỘNG (VỀ THỰC PHẨM)

S 17/98

Phiên bản 2000, Chương 182

Được sửa đổi bởi

S 73/00

S 64/02

1. Viện dẫn

Đạo luật này có thể được viện dẫn là Đạo luật Y tế Công cộng (Thực phẩm).

2. Nhập khẩu.

(1) Theo quy định tại khoản các khoản (2) và (3) dưới đây, bất kỳ thực phẩm hoặc thiết bị nào không tuân thủ Đạo luật này và với bất kỳ quy định nào được đưa ra dưới đây đều không được nhập khẩu .

(2) Trường hợp thực phẩm dự kiến nhập khẩu là thực phẩm đã qua chế biến ở dạng thành phẩm mà nếu được bán ở Brunei Darussalam sẽ cấu thành hành vi vi phạm liên quan đến ghi nhãn, thì có thể nhập khẩu thực phẩm đó với mục đích dán nhãn lại nhằm tuân thủ Đạo luật này.

(3) Trường hợp thực phẩm dự kiến nhập khẩu là thực phẩm sống hoặc đã qua chế biến mà nếu được bán ở Brunei Darussalam sẽ cấu thành hành vi vi phạm Đạo luật này, thì có thể nhập khẩu thực phẩm đó với mục đích chế biến lại hoặc tái chế nhằm tuân thủ Đạo luật này.

(4) Trường hợp thực phẩm đó được nhập khẩu theo khoản các khoản (2) và (3) và không được dán nhãn lại, chế biến lại hoặc tân trang trong vòng 3 tháng kể từ khi nhập khẩu, thì nhà nhập khẩu sẽ được xuất khẩu trong vòng 2 tháng hoặc khoảng thời gian dài hơn như Tổng cục trưởng có thể xác định hoặc, nếu nó không được xuất khẩu, sẽ bị tịch thu hoặc xử lý do Tổng cục trưởng có thể chỉ đạo.

(5) Tổng cục trưởng có thể yêu cầu nhà nhập khẩu dán nhãn lại, chế biến lại hoặc tân trang bất kỳ thực phẩm nào mà khoản các khoản (2) và (3) áp dụng tại một nơi do Tổng cục trưởng chỉ định và dưới sự giám sát và theo sự hài lòng của nhân viên thực phẩm. .

(6) Bộ trưởng có thể miễn trừ bất kỳ loại thực phẩm hoặc loại thực phẩm nào khỏi khoản các khoản (2) và (3).

3. Việc sử dụng các cụm từ "Halal", v.v.

Khi được sử dụng liên quan đến thực phẩm dưới bất kỳ hình thức nào trong quá trình buôn bán hoặc kinh doanh như được áp dụng cho thực phẩm, các cụm từ “Halal”, “Ditanggung Halal” hoặc “Makanan Islam” hoặc bất kỳ cụm từ nào khác biểu thị hoặc có khả năng được hiểu là biểu thị rằng người Hồi giáo được tôn giáo của họ cho phép tiêu thụ thực phẩm như vậy, những cách diễn đạt như vậy sẽ có những ý nghĩa sau đây, nghĩa là thực phẩm liên quan đến những cách diễn đạt hoặc biểu hiện đó được sử dụng -

(a) không cũng như không bao gồm hoặc chứa bất kỳ bộ phận hoặc thành phần nào của động vật mà người Hồi giáo bị Hukum Syara 'cấm tiêu thụ hoặc chưa được giết mổ theo quy định của Hukum Syara';

(b) không chứa bất kỳ thứ gì được coi là không thanh sạch theo Hukum Syara ';

(c) không được chuẩn bị, xử lý hoặc sản xuất bằng bất kỳ công cụ nào không chứa bất kỳ tạp chất nào theo Hukum Syara '; và

(d) trong quá trình chuẩn bị, chế biến hoặc bảo quản đã không tiếp xúc hoặc gần với bất kỳ thực phẩm nào không đáp ứng mục (a), (b) hoặc (c) hoặc bất kỳ thứ gì được coi là không thanh sạch theo Hukum Syara '.

4. Bán thiết bị bị cấm.

(1) Bộ trưởng có thể, bằng thông báo đăng trên Công báo, cấm sau ngày trong đó đề cập đến việc nhập khẩu, quảng cáo hoặc bán bất kỳ thiết bị nào, theo ý kiến của Bộ trưởng, gây nguy hại đến tính mạng hoặc sức khỏe.

(2) Không ai được nhập khẩu, quảng cáo hoặc bán bất kỳ thiết bị nào trái với bất kỳ thông báo nào được đề cập trong khoản (1).

(3) Bất kỳ người nào làm trái với khoản (2) đều phạm tội và có thể bị kết án phạt tiền, phạt tù 5 năm hoặc cả hai.

5. Các quy định.

Bộ trưởng có thể, với sự chấp thuận của Bệ hạ Sultan và Yang Di-Pertuan, đưa ra các quy định nhằm mục đích thực hiện Đạo luật này và không ảnh hưởng đến tính chung của quy định này -

(a) quy định tiêu chuẩn, thành phần, chất lượng, hiệu lực, độ thanh sạch, chất lượng, trọng lượng, số lượng, thời hạn sử dụng hoặc các đặc tính khác của bất kỳ thực phẩm nào;

(b) cấm bổ sung, hoặc nhiều hơn một số lượng cụ thể, một chất được chỉ định;

(c) tuyên bố rằng bất kỳ thực phẩm hoặc loại thực phẩm nào được coi là bị ô nhiễm hoặc gây hại cho sức khỏe do sự hiện diện của chúng, việc bổ sung chúng, hoặc chiết xuất hoặc bỏ qua, của bất kỳ chất hoặc nhóm chất nào được quy định;

(d) cấm bất kỳ phương thức chế biến hoặc bảo quản của bất kỳ loại thực phẩm nào;

(e) liên quan đến trình độ, hạnh kiểm và nhiệm vụ của những người được chỉ định làm nhà phân tích thực phẩm theo mục 3 (1);

(f) liên quan đến việc sử dụng bất kỳ thực phẩm hoặc thành phần nào, để tránh cho người mua hoặc người tiêu dùng bị nhầm lẫn về chất lượng, số lượng, đặc tính, giá trị, thành phần, tác dụng, công dụng hoặc an toàn của nó, hoặc để ngăn ngừa thương tích cho sức khỏe của người mua hoặc người tiêu dùng;

(g) để đảm bảo sự sạch sẽ và không bị mất vệ sinh của bất kỳ thực phẩm nào trong quá trình chuẩn bị, bảo quản, đóng gói, bảo quản, vận chuyển, phân phối hoặc bán, để đảm bảo sự sạch sẽ và không bị mất vệ sinh của bất kỳ nơi nào, thùng chứa, thiết bị hoặc phương tiện được sử dụng để chuẩn bị, bảo quản, đóng gói, bảo quản, vận chuyển, phân phối hoặc bán và để đảm bảo hoạt động thích hợp của bất kỳ nơi nào mà việc bán hoặc chuẩn bị để bán thực phẩm được thực hiện và vì bất kỳ mục đích nào trong số này mà yêu cầu bất kỳ người nào đi khám sức khỏe;

(h) quy định việc đăng ký các cơ sở được sử dụng cho hoặc của người tham gia vào việc chuẩn bị, bảo quản, đóng gói, lưu trữ, vận chuyển, phân phối hoặc bán bất kỳ thực phẩm nào hoặc trong việc ghi nhãn lại, chế biến lại hoặc tân trang chúng;

(i) liên quan đến việc vận chuyển bất kỳ thực phẩm nào, bao gồm cả việc cấp phép sử dụng các phương tiện;

(j) cung cấp và điều chỉnh việc sử dụng liên quan đến thực phẩm dưới bất kỳ hình thức nào trong quá trình buôn bán hoặc kinh doanh các cụm từ “Halal”, “Ditanggung Halal” hoặc “Makanan Islam” hoặc bất kỳ cụm từ nào khác cho thấy hoặc có khả năng là được hiểu là chỉ ra rằng người Hồi giáo được tôn giáo của họ cho phép tiêu thụ thực phẩm đó;

(k) quy định phương thức ghi nhãn thực phẩm được bán trong bao bì hoặc các vấn đề được đề cập hoặc không đề cập đến trên các nhãn đó;

(l) quy định kích cỡ, kích thước và các yêu cầu kỹ thuật khác của bao gói thực phẩm bất kỳ;

(m) quy định phương pháp phân tích bất kỳ thực phẩm nào;

(n) cấm hoặc điều chỉnh việc bán, quảng cáo, khuyến mãi việc bán, nhập khẩu hoặc xuất khẩu bất kỳ thực phẩm hoặc thiết bị nào;

(o) quy định bất kỳ thực phẩm nào yêu cầu cam kết cung cấp và hình thức của cam kết đó;

(p) yêu cầu những người bán thực phẩm lưu giữ các sổ sách và hồ sơ cần thiết để tuân thủ Đạo luật này;

(q) miễn trừ bất kỳ thực phẩm nào theo Đạo luật này hoặc bất kỳ phần nào trong đó và quy định các điều kiện miễn trừ đó;

(r) quy định quy trình lấy và xử lý mẫu;

(s) thành lập một ủy ban hoặc các ủy ban để tư vấn cho mình về bất kỳ khía cạnh nào của việc sản xuất, phân phối hoặc tiêu thụ bất kỳ thực phẩm nào, hoặc về khía cạnh khoa học, công nghệ, quản lý hoặc thương mại liên quan đến thực phẩm, tiêu chuẩn thực phẩm và an toàn thực phẩm; và

(t) quy định các khoản phí phải trả theo mục 8(2).